

User's Manual Manual del Usuario

PAGE
2

PAGINA
12

ENG

ESP

KVX401



KVX502



*Professional VHF
Wireless Systems*

Important Safety Symbols



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of uninsulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.



Protective Ground Terminal



AC mains (Alternating Current)



AC mains (Alternating Current)

ON: Denotes the product is turned on.

OFF: Denotes the product is turned off.

WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.



CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product.

Disposing of this product should not be placed in municipal waste but rather in a separate collection.

WARNING

Power Supply

Ensure that the in-source voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

External Connection

Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock/death or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

Do Not Remove Any Covers

Within the product are areas where high voltages may present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed. Covers should be removed by qualified service personnel only.

No user serviceable parts inside.

Fuse

To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing the fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

Protective Ground

Before turning the unit ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.

Never cut internal or external Ground wires. Like wise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

Operating Conditions

Always install in accordance with the manufacturer's instructions.

To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject this product to any liquid/rain or moisture. Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source. Do not block areas of ventilation. Failure to do so could result in fire.

Keep product away from naked flames.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions
- Follow all instructions
- Keep these instructions. Do not discard.
- Heed all warnings.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.

Power Cord and Plug

Do not tamper with the power cord or plug. These are designed for your safety.

Do not remove Ground connections!

If the plug does not fit your AC out let seek advice from a qualified electrician.

Protect the power cord and plug from any physical stress to avoid risk of electric shock.

Do not place heavy objects on the power cord. This could cause electric shock or fire.

Cleaning

When required, either blow off dust from the product or use a dry cloth.

Do not use any solvents such as Benzol or Alcohol.

For safety, keep product clean and free from dust.

Servicing

Refer all servicing to qualified service personnel only.

Do not perform any servicing other than those instructions contained within the User's Manual.

PORTABLE CART WARNING



Carts and stands - The component should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

A component and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the component and cart combination to overturn.

Table of Contents

1. INTRODUCTION	4
2. FEATURES	4
3. USEFULL DATA	4
4. RECEIVER	5
5. INSTALLATION	6
6. TRANSMITTERS	7
7. AUDIO CONNECTIONS	10
8. NOTES	11



Introduction

Thank you for purchasing a **KOHLT AUDIO** product, our products are made under the highest quality standards. The new **KVX Series** (401 & 502) offers high efficiency with high quality construction.

KOHLT AUDIO offers products for applications of all types of professional sound with functional features, which allow the end user to obtain a clean, clear sound and great flexibility.

Please read this manual carefully and proper take care of this manual.

Features

- VHF High band frequency by quartz locked controlled. Range from 160-245 MHz
- Compact, lightweight, single channel receiver
- LED Indicator (Power, RF, AF) and telescopic antenna
- Compression / Expanded circuit for extended dynamic range
- Special circuit design to delete microphone switch ON/OFF noise

Usefull data



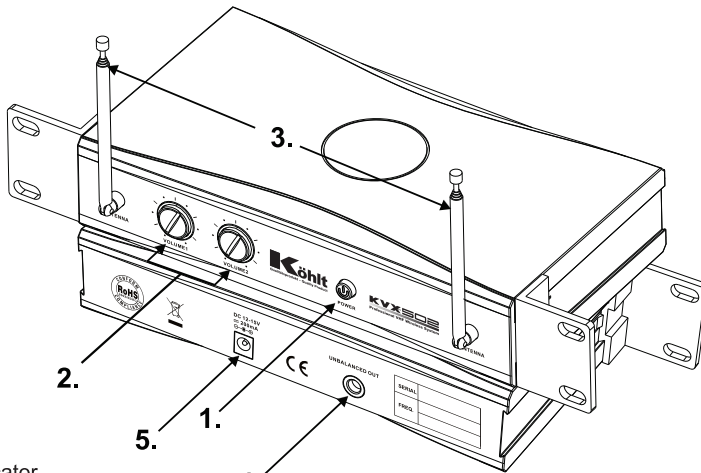
Please write your serial number here for future reference.

Serial Number:

Date of Purchase:

Purchased at:

Receiver



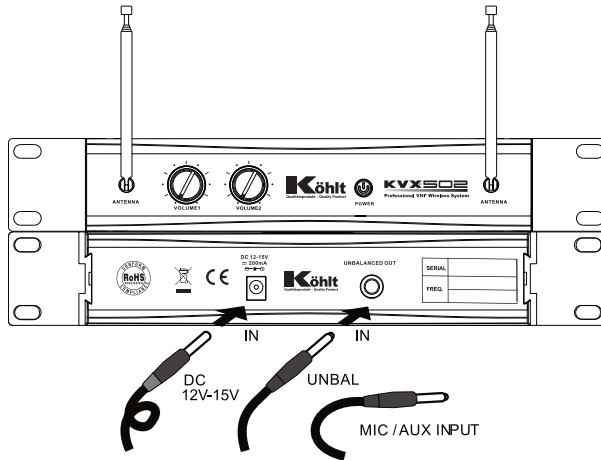
1. Power ON Indicator
2. VR And Therefore / Volume Control
3. Telescopic Antenna
4. Audio Output Connector
5. Power Input Connect

Receiver Technical Specifications

Receiving method	Non-diversity receiver
Carrier frequency range	VHF Hi-Band 160-245MHz
Frequency stability	0.005% /25° C
Modulation mode	FM (F3E)
Max. deviation	±40KHz,with limiting compress
T.H.D.	<1%
Dynamic	>100dB
S/N Ratio	>90dB
Frequency response	50Hz-15KHz ±3dB
Receiving mode	Quartz control fixed frequency
Audio output level	Unbalance, 300mV, 10 KOhms load at deviation= ±40KHz
Output connector	Unbalanced Ø 6.3 mm phone jack
Power supply	DC 12V ~ 18V 200mA With AC/DC adaptor 115/230V 50/60Hz
Dimensions	152 x 98 x 36 mm
Weight	226gs

1. Install Antenna

Receives signals from the transmitter. Make sure the antenna is fully extended vertically.



2. Audio Output Connector

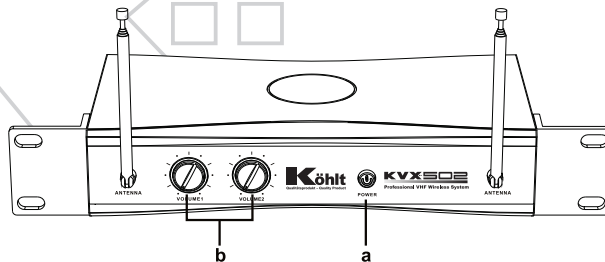
You can connect an unbalanced audio cable with a 1/4 inch phone plug between this connector and your mixer or amplifier input.

3. Power Supply Connection

Use DC power supply could switch with adaptor supply or batter of 12-18V DC. Connection DC supply, DC plug connection with "DC-IN" socket. Another plug terminal connection with battery or power supply.

4. Power switch & volume control

Adjust the volume control to "OFF" state, the unit will be powered off adjust the volume control to "ON" direction, the power will be switched on and the volume can also be controlled.



a. Power ON Indicator:

This red light glows when the DC supply and power Switch ON. It indicates that the receiver is on.

b. Reception Indicator:

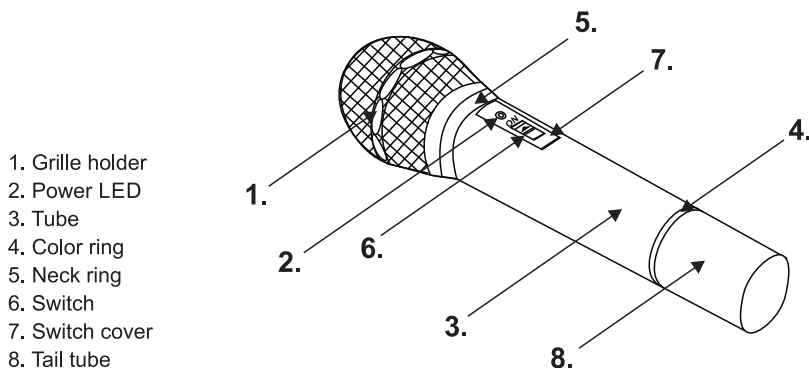
This indicator does light during standby. When microphone signal is received, the blue indicator light to indicate the reception of microphone.

Transmitters

Handheld Microphone

Feature:

Quality capsule head make your sound performance more perfect.



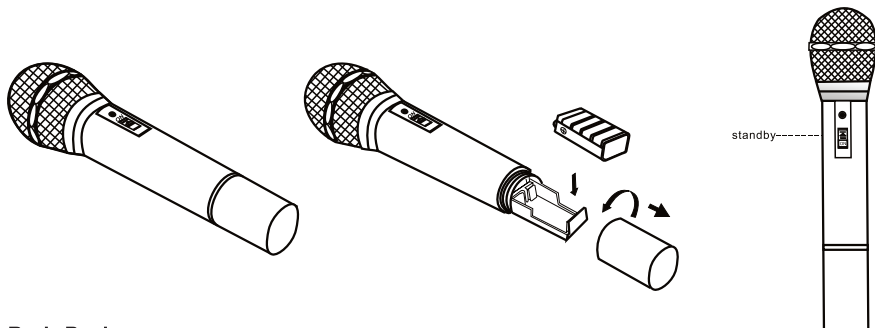
Handheld Microphone Technical Specifications

Quartz locked control	
Modulation mode	FM (F3E)
Carrier frequency range	160 - 245MHz
Frequency stability	$\pm 0.005\%$ 25°C
MAX. deviation	$\pm 40\text{KHz}$
Pre-emphasis	50 μS
Spurious Emission	45dBc
RF power	10mW
Frequency range	50Hz-15KHz
Dynamic range	100dB
Battery	9V
Current consumption	30mA
Battery life	6-8hr.
Dimensions	240cm
Work temperature	-10 ~ +60°C

Transmitters

Battery information

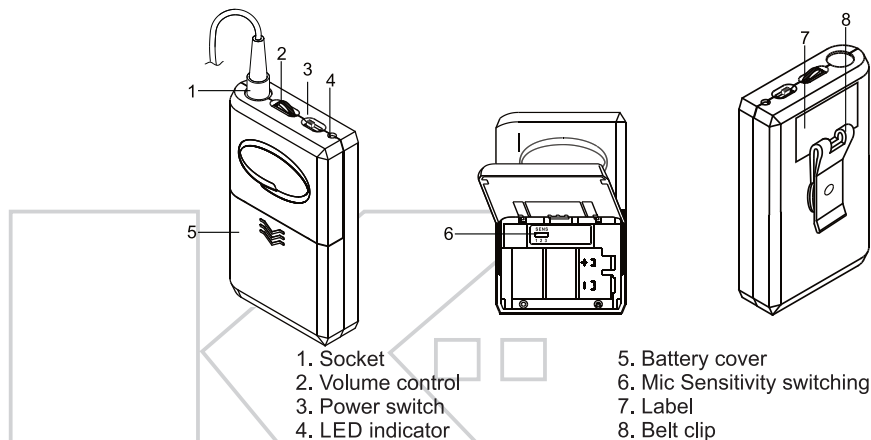
Note: Make sure the power switch is in the "OFF" position when changing or installing new battery. For efficient use please install a new 9V alkali battery before use.



Body Pack

Feature:

Small pockbody type like a pocket size. It is very easy carrying, antenna built-inside.



Other Features:

1. **Socket:** 3,5 Ø JACK / 4P mini XLR PLUG
2. **Volume control:** ☺ Large / ☹ Small
3. **Power Switch:** ON / STAND BY / OFF
4. **LED lindicator:** Battery low /
Changing battery when light-on

5. **Battery cover**
6. **Mic sensitivity switching:** for electrical instrument / for dynamic microphone / for condenser microphone
7. **Label**
8. **Belt clip:** 2 ways for hanging:
vertical or crosswise

Transmitters

Operating Instructions:

1. After operation the microphone must be switched OFF as well, otherwise the batteries will soon be exhausted.

In order to avoid untenuful consumption of the inner battery:

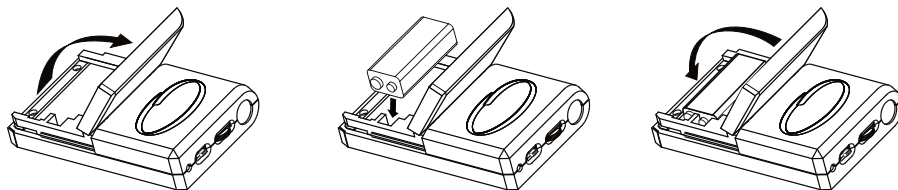
If pilot lamp of wireless microphone :

(1) remains lighted it means that the battery has no more power

(2) the lamp must flash only for the time of the switching ON; this indicates that the microphone works well.

2. Install battery:

Please make sure the positive / negative before replacement batteries.



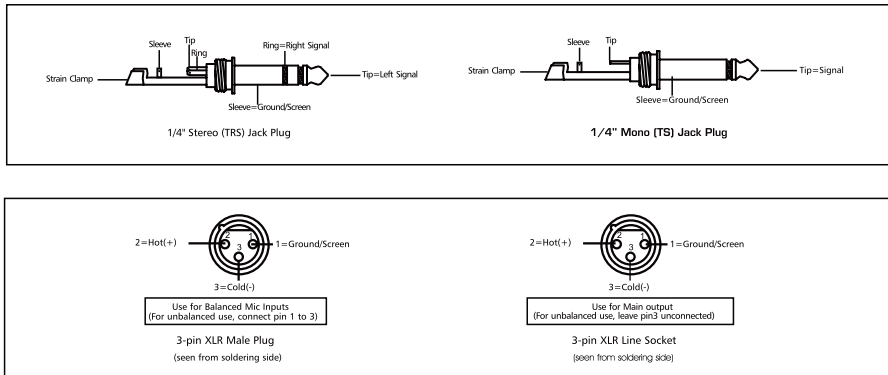
Body Pack Technical Specifications

Modulation mode	FM (F3E)
Frequency band	160MHz ~ 245MHz
Receiving mode	Quartz controlled fixed frequency
RF output power	15mW
Current drain	<30mA
Battery life (alkali)	More than 7~8 hours
Battery	9V Alkaline Battery
Tone frequency	32.768KHz
Frequency response	50Hz ~ 15KHz
Frequency stability	±0.005% / 25°C
Rated deviation	±40KHz (MAX)
Spurious emissions	45dBc
Dimensions	106(L) x 2.3(W) x 6.6(H)mm / 4.2(L) x 0.9(W) x 2.6(H) in
Net weight	80g (0.177 bs)

Audio Connections

Wiring Configuration

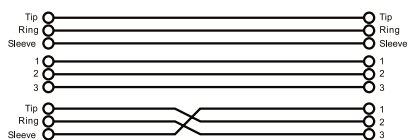
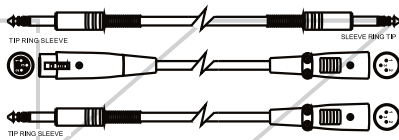
Either the 1/4" TRS phone jack or the XLR connector can be wired in balanced and unbalanced modes, which will be determined by the actual application status, please wire your system as the following wiring examples:



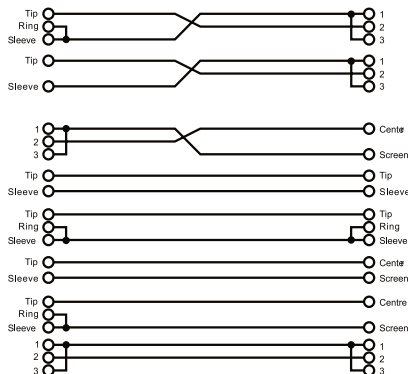
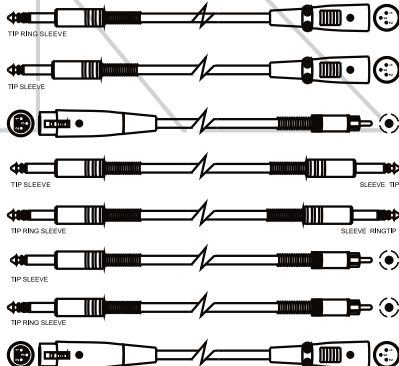
In Line Connection

This unit provides different connectors to interface with most any professional audio device easily. Follow the configuration examples below for your particular connection.

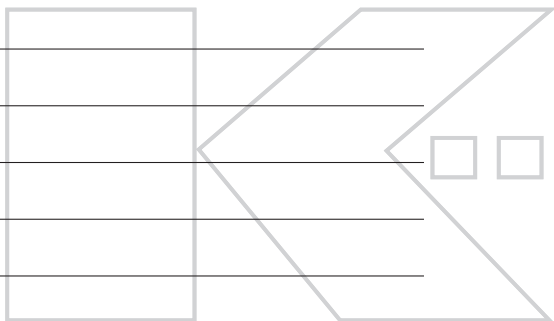
• Balanced



• Unbalanced



Notes



Símbolos Relacionados con Seguridad



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de la presencia de voltajes peligrosos dentro de ésta unidad. Estos voltajes pueden constituir suficiente riesgo de un toque eléctrico.



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de importantes instrucciones de operación o de mantenimiento.

Por favor cuando lo vea lea la instrucción.



Terminal de Tierra



AC Principal (Corriente Alterna)



Terminal Peligrosa Viva

ON: Denota que la unidad está encendida

OFF: Denota que la unidad está apagada

Advertencia: Describe precauciones que deben ser tomadas para prevenir la muerte o heridas del usuario.

Precaución: Describe las precauciones que deben ser observadas para prevenir daños en la unidad.



No deposite ninguna parte de ésta unidad en los basureros municipales. Utilice depósitos especiales para esos efectos.

Advertencia

Fuente de Alimentación

Asegúrese de que el voltaje general es igual al voltaje del equipo antes de encender el aparato. No comprobarlo puede resultar en daños en el equipo y en el usuario.

Desconecte el equipo ante la amenaza de tormenta eléctrica o cuando no va usarse por largos periodos de tiempo.

Conexión Externa

La conexión de cableado en conectores vivos requiere que sea realizado por personal instruido; o implica la utilización de cableado listo para usar. No usarlo implica riesgo de incendio o muerte.

No remueva los paneles

En el interior del producto hay áreas en las que hay altos voltajes. No quite los paneles hasta desconectar el cable de la red principal de alimentación. Los paneles deben ser removidos solo por personal de servicio calificado.

No hay partes útiles en el interior.

Fusible

Para prevenir el riesgo de fuego o daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado en este manual. No ponga en cortocircuito el soporte del fusible. Antes de reemplazar el fusible, asegúrese que el producto está apagado y desconectado de la red de electricidad.

Conexión a Tierra

Antes de encender el equipo, asegúrese que está conectado a tierra. Esto prevendrá el riesgo de choque eléctrico.

Nunca corte los cables internos o externos. Asimismo, nunca remueva la conexión a tierra.

Instrucciones de Operación

Este aparato no debe ser expuesto a salpicaduras o gotas y no se deben apoyar vasos con líquidos sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.

No use este aparato cerca del agua. Instale este equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

No instale el equipo cerca fuentes de calor, tales como radiadores, estufas o cerca de otros aparatos que producen calor.

No bloquee ningún orificio de ventilación. No coloque ninguna fuente de llamas vivas (ej.: candelabros o velas) sobre el aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Siga estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Use solo accesorios especificados por el fabricante.

Cable de alimentación y conexión

No altere el cable y el enchufe. Un enchufe polarizado tiene 2 patas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma a tierra posee 2 patas y una tercera es la conexión a tierra. Son diseñados teniendo en cuenta su seguridad. No quite la conexión a tierra!!

Conecte el equipo a un tomacorriente con tierra de protección. Conecte el equipo a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.

Si su enchufe no entra en su tomacorriente requiera la ayuda de un electricista calificado.

Proteja al cable y al enchufe de cualquier presión física para evitar riesgo de choque eléctrico.

No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Esto puede causar choque eléctrico o fuego.

Limpieza

De ser necesario, sople el polvo del producto o utilice un paño seco.

No use solventes tales como, bencina, alcohol u otro fluido muy inflamable y volátil para limpiar el aparato. Límpielo con un trapo seco.

Servicio Técnico

Para servicio técnico consulte sólo con el personal de servicio calificado. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no realice ningún tipo de servicio más allá del descrito en este manual.

ADVERTENCIA DE TRANSPORTE



Racks y Pedestales:

El componente debe ser utilizado únicamente con racks o soportes recomendados por el fabricante.

La combinación de un componente y rack debe moverse con cuidado.

Detenciones rápidas, fuerza excesiva y superficies desparejas pueden causar que el componente y rack vuelquen.

Tabla de Contenido

1. INTRODUCCION	14
2. CARACTERISTICAS	14
3. DATOS UTILES	14
4. RECEPTOR	15
5. INSTALACION	16
6. TRANSMISORES	17
7. CONEXIONES DE AUDIO	20
8. NOTAS	21



Símbolos Relacionados con Seguridad

Gracias por escoger los sistemas de micrófonos inalámbricos de **KOHLT AUDIO**. La nueva **Serie KVV** (401 y 502) ha sido diseñada para proveer un alto grado de eficiencia y grandes soluciones en diversas aplicaciones de sonido, manteniendo alta calidad de construcción y optimizando los componentes.

Nuestros productos profesionales de audio están diseñados y probados por un equipo de ingenieros altamente calificados. Un gran orgullo y cuidado han sido puestos en estos productos con un excelente desempeño y confiabilidad, así como gran énfasis para crear y brindar productos para múltiples aplicaciones y un gran valor para nuestros clientes.

Características

- Banda VHF de frecuencias fija por cuarzo.
- Rango de trabajo de 160MHz a 245MHz
- Diseño compacto, liviano
- Recepción canal sencillo
- Luces indicadoras para Encendido, Radio Frecuencia (RF) y Audio Frecuencia (AF)
- Antena telescópica
- Circuito de Compresión / Expansión para extender el rango dinámico
- Diseñado con circuito especial para eliminar el ruido del interruptor de encendido/apagado.

Datos Útiles

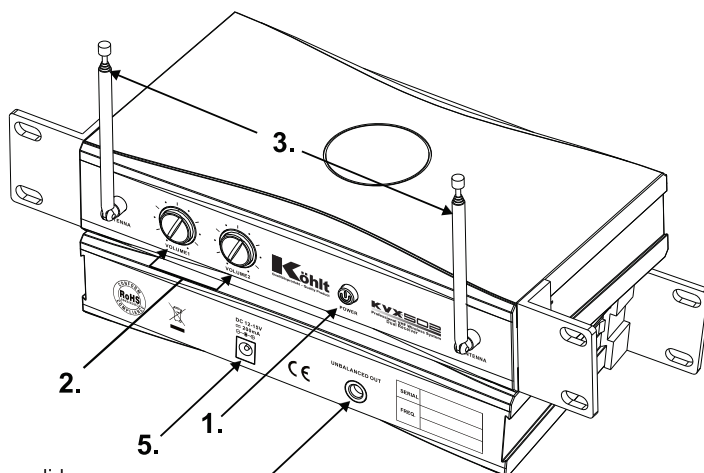
Por favor anote aquí el número de serie para una futura referencia.

Número de Serie:

Fecha de Compra:

Adquirido en:

Receptor



1. Indicador de Encendido
2. Control de Volumen
3. Antena Telescópica
4. Conector de Salida de Audio
5. Conector de Entrada de Poder

Especificaciones Técnicas del Receptor

Tipo de receptor	No diversificado
Rango de frecuencia de Portadora	VHF banda alta 160-245MHz
Estabilidad de frecuencia	0,005% / 25°C
Modo de modulación	FM (F3E)
Máxima desviación	±40KHz con limitación de compresión
T.H.D	<1%
Dinámica	>100dB
Relación Señal Ruido S/R	>90dB
Respuesta de frecuencia	50Hz - 15KHz ±3dB
Modo de recepción	Banda VHF de frecuencias fija por cuarzo
Nivel de salida de audio	No balanceado 300nV, 10K desviación ±40KHz
Conector de salida	No balanceado 6,3φmm
Fuente de poder	DC 12V-18V 200mA con adaptador 115/230V
Dimensiones	152 x 98 x 36 mm
Peso	226g

1-Antena

La función es recibir la señal del transmisor. Asegúrese de que este totalmente extendida verticalmente en el momento de operar la unidad.



2- Conector de Salida de Audio

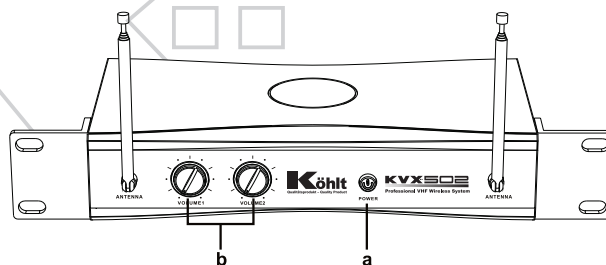
Esta de salida de audio es para conectarse a la entrada de un mezclador, utilice un cable no balanceado con conectores de 1/4".

3- Conexión de la Fuente de Alimentación

Esta unidad debe trabajar con una fuente de corriente directa (DC), ya sea de un adaptador o de baterías, el rango es de 12-15V DC y un mínimo de 200mA.

4- Interruptor de Encendido y Control de Volumen

Antes de encender la unidad asegúrese de que el control de volumen este en posición de apagado, posteriormente encienda la unidad y suba el volumen según sea la necesidad.



a- Indicador de Encendido

Esta luz se iluminará cuando la unidad esté encendida indicando que esta lista para trabajar.

b- Indicador de Recepción

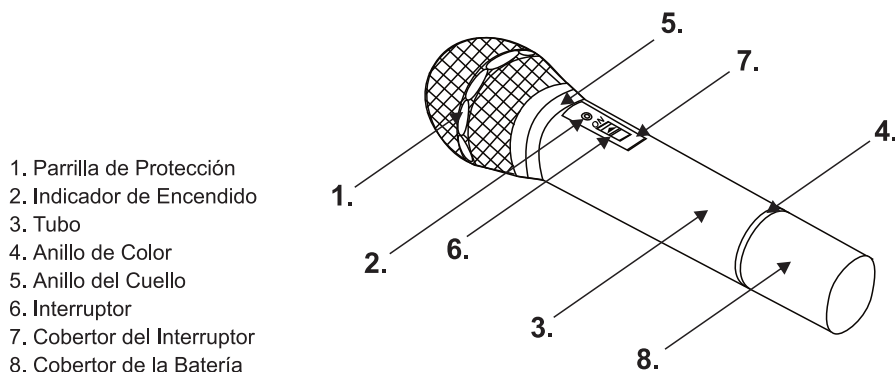
Esta luz se ilumina indicando que la unidad está recibiendo una señal. También indica el estado de espera. (Standby)

Transmisores

Transmisor de Mano

Descripción

Cápsula de alta calidad para producir un sonido de alta eficiencia y claridad.



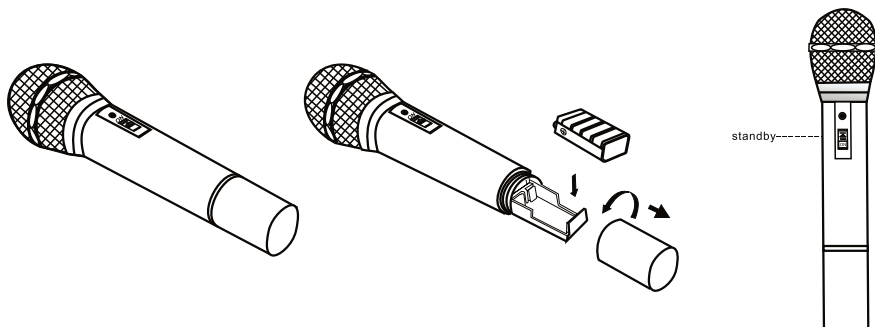
Especificaciones Técnicas del Transmisor de Mano

Control de fijación por Cuarzo	
Modo de Modulación	FM (F3E)
Rango de Frecuencia de Portadora	160-245MHz
Estabilidad de Frecuencia	$\pm 0.005\%$ 25°C
Máxima Desviación	$\pm 40\text{KHz}$
Pre-énfasis	50 μS
Emisiones Falsas	45dBc
Potencia RF	10mW
Rango de Frecuencia	50Hz – 15KHz
Rango Dinámico	100dB
Batería	9V
Corriente de Consumo	30mA
Vida de la Batería	6 – 8 Horas
Dimensiones	240mm
Temperatura de Trabajo	-10°C - +60°C

Transmisores

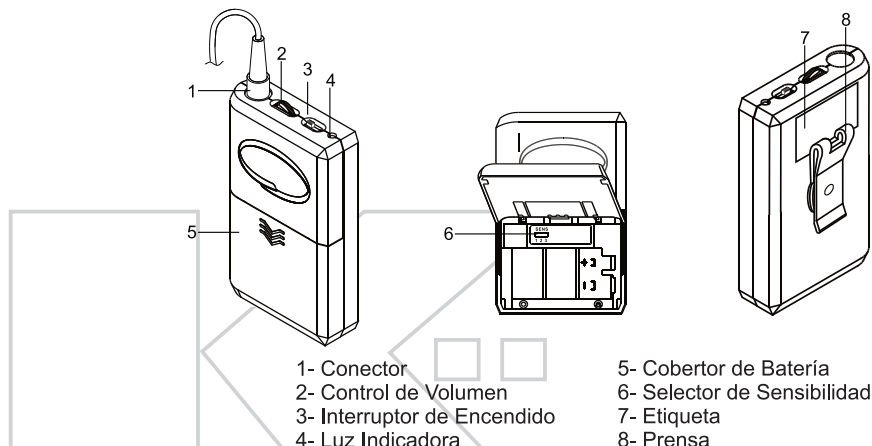
Información de Batería

Asegúrese de que el interruptor de encendido este en la posición de apagado antes de cambiar e instalar la batería. Para mejor eficiencia utilice una batería alcalina de buena calidad de 9V.



Transmisor de Cintura

Descripción: cuerpo dinámico y pequeño como para llevar en el bolsillo fácilmente y con la antena incorporada.



Otras Especificaciones:

1. **Conector:** 3,5 Ø / 4P mini XLR
2. **Control de Volumen:** ☞ Aumentar Volumen / ☞ Disminuir Volumen
3. **Interruptor de Encendido:** Encendido (ON) / En espera (STAND BY) / Apagado (OFF)
4. **Luz Indicadora:** Batería Baja / Cambiar batería cuando la luz se ilumine
5. **Cobertor de la Batería**
6. **Selector de Sensibilidad:** para instrumentos musicales, para micrófonos dinámicos y para micrófonos de condensadores
7. **Etiqueta con Datos**
8. **Prensa:** Hay 2 formas de utilizar este dispositivo: Verticalmente - Transversalmente

Transmisores

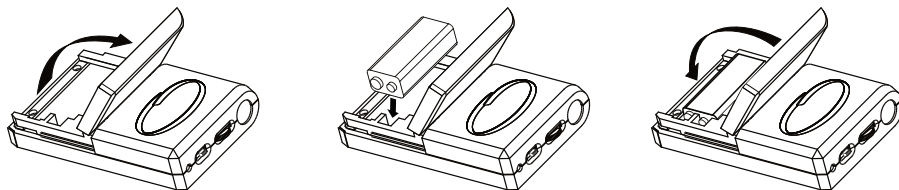
Instrucciones de Operación

1- Después de utilizar el micrófono, este debe ser apagado ya que de no ser así la batería se descargará y esto ocasionará el mal funcionamiento de esta unidad.

Para evitar excesivos consumos de la batería interna: Si la luz piloto del micrófono inalámbrico se ilumina, esto significa que se debe remplazar la batería por que no tiene suficiente carga para funcionar correctamente. Esta luz piloto solamente debe parpadear en el momento de encender la unidad indicando que esta está lista para operar.

2- Instalación de la batería

Primero debe asegurarse de que no confunda el terminal positivo con el negativo ya que esto será causal de un daño muy serio para la unidad. Una vez asegurada la correcta posición inserte la batería asegurándose de que los contactos estén firmes. Ahora está listo para empezar a utilizar su sistema inalámbrico.

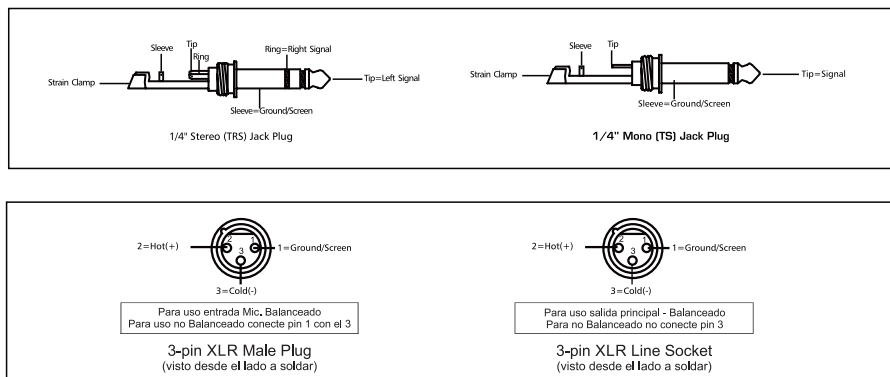


Especificaciones Técnicas Transmisor de Cintura

Modo de modulación	FM (F3E)
Rango de frecuencia de Portadora	VHF banda alta 160-245MHz
Modo de recepción	Banda VHF de frecuencias fija por cuarzo
Potencia de salida (RF)	15mW
Corriente de drenaje	< 30mA
Vida de la batería (Alcalina)	Más de 7 - 8 horas
Batería	9V Alcalina
Tono de frecuencia	32,768KHz
Respuesta de frecuencia	50Hz - 15KHz
Estabilidad de frecuencia	0,005% / 25°C
Máxima desviación	±40KHz
Emisiones falsas	45dBc
Dimensiones	106 x 2,3 x 6,6 mm (4,2 x 0,9 x 2,6 pulgadas)
Peso neto	80g (0,177lbs)

Conexiones de Audio

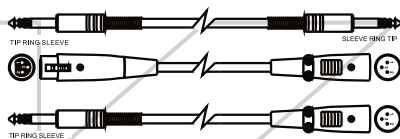
Cualquiera de los dos conectores, ya sea el TS, el TRS o el XLR, pueden alambrarse en modo no balanceado o balanceado, dependiendo de la necesidad de trabajo. Los siguientes son unos ejemplos de cómo se pueden alambra estos conectores:



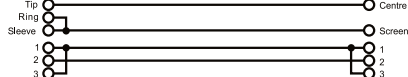
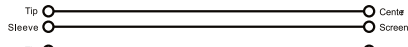
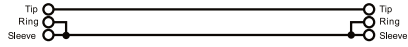
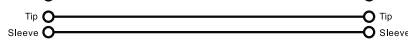
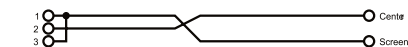
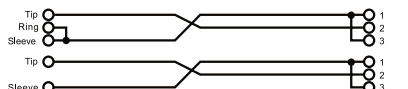
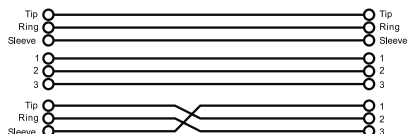
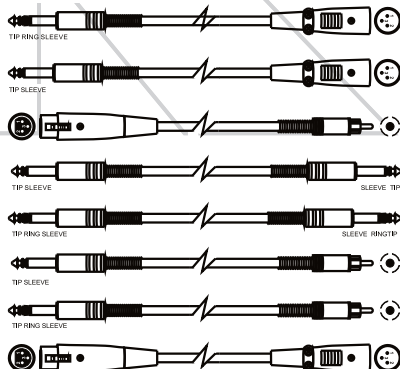
Conexión Línea de Entrada

Como se mencionó antes, esta unidad cuenta con varios tipos de conectores, para diferentes aplicaciones. Los siguientes son algunos ejemplos de conexiones que se utilizan como interface entre diferentes equipos.

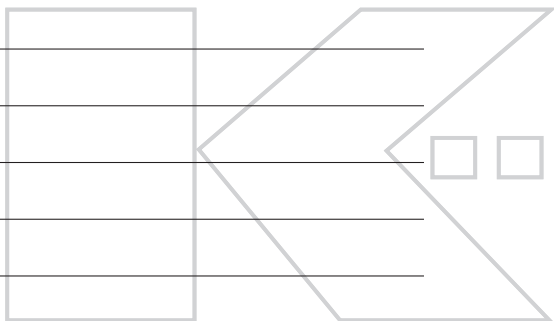
- Balanceado

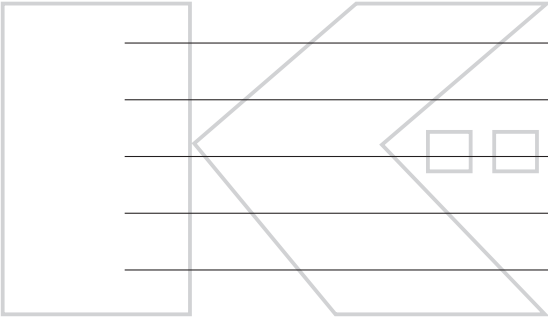


- Desbalanceado



Notas





Notas

